

## Das Beet, schon lockert sich's in die Höh'

Text by *Johann Wolfgang von Goethe* (1749-1832)

Set by *Robert Kahn* (1865-1951), *Frühling übers Jahr* ['fry:.lɪŋ 'ʔy:.bəs ja:ɐ] (Spring all year long), op. 23, #4; *Johann Karl Gottfried Loewe* (1796-1869), *Frühling übers Jahr*, op. 79, #5; *Hugo Wolf* (1860-1903), *Frühling übers Jahr*, from *Goethe-Lieder*, #28

|            |              |              |                |               |           |            |              |
|------------|--------------|--------------|----------------|---------------|-----------|------------|--------------|
| <b>Das</b> | <b>Beet,</b> | <b>schon</b> | <b>lockert</b> | <b>sich's</b> | <b>in</b> | <b>die</b> | <b>Höh'!</b> |
| [das       | be:t         | ʃo:n         | 'lɔ.ket        | zɪçs          | ʔɪn       | di:        | hø:]         |
| The        | flowerbed,   | already      | loosens        | itself-it     | into      | the        | height!      |

*(Already the flowerbed loosens up and lifts upward!)*

|           |               |                  |           |             |            |                |
|-----------|---------------|------------------|-----------|-------------|------------|----------------|
| <b>Da</b> | <b>wanken</b> | <b>Glöckchen</b> | <b>so</b> | <b>weiß</b> | <b>wie</b> | <b>Schnee;</b> |
| [da:      | 'vaŋ.kən      | 'gœk.çən         | zo:       | va:es       | vi:        | ʃne:]          |
| There     | sway          | little-bells     | as        | white       | as         | snow;          |

*(Little bells, white as snow, are swaying there;)*

Safran entfaltet gewalt'ge Glut,  
Smaragden keimt es und keimt wie Blut;

Primeln stolzieren so naseweis,  
Schalkhafte Veilchen, versteckt mit Fleiß;  
Was auch noch alles da regt und webt,  
Genug, der Frühling, er wirkt und lebt.

Doch was im Garten am reichsten blüht,  
Das ist des Liebchens lieblich Gemüt.  
Da glühen Blicke mir immerfort,  
Erregend Liedchen, erheiternd Wort.

Ein immer offen, ein Blütenherz,  
Im Ernste freundlich und rein im Scherz.  
Wenn Ros' und Lilie der Sommer bringt,  
Er doch vergebens mit Liebchen ringt.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

